The Killing of Thirty Japanese Soldiers (Text H10)

1. Si Tongyofenak, ay as ka-fab-arok nan pinomtakan nan khofat.

2. Inmali nan sorchachon, et fadchanganmi cha-icha ay nangney si Parotan ay mango-fat si nan Sapon.

3. Linmayaw nan Sapon ad Fontok, tay inmey nan sorchachon ay mamachang si nan Malikano.

4. Inyo-onodmi nan faroncha, tay lomayawcha.

5. Ilaprapomi nan kaw-encha.


8. Maschem pay natot-oyakami ay fafarro, et enmi ayakhan nan sorchachon ad Ma-init.


1. I am Tongyofen, it was when I was a young unmarried man that the war broke out.

2. The (American) soldiers came (here), and we helped them by taking them to Parotan to fight the Japanese.

3. The Japanese fled to Bontoc, because the soldiers had gone to help the Americans.

4. We followed with their food supplies, because they had fled.

5. We showed them the way.

6. The Japanese came in the middle of the day, the soldiers thought that they would fight them.

7. But we "bolo men" did not allow them to fight, because it was a village working day, so we took them to Ma-init.

8. In the evening we young men discussed (what to do), and so we went to call the soldiers from Ma-init.

9. It was already early morning when the roosters were crowing, they (the Japanese soldiers) were at Lang-ayan surrounded by the soldiers, so we young men got them and distributed them to their hiding places, then they fought them.

10. When the Japanese awoke, the guns of the Americans were shooting.
11. The Japanese came out to run away, but they killed thirty Japanese.